

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-6
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
F Ü G G E T L E N
POLITIKAINAPILAP

CLUJ, 1936. V. ÉVFOLYAM
AUGUSZTUS 14.
187. SZÁM.

Péntek

Tégy Jót

A cserkészek jelszava ez a szép felszólítás: Tégy jót! Olyan jelszó az, amelyet nem lehet eleget hangoztatni. Hiszen a gonoszságokra nem kell felszólítani az embereket, megteszik az ártalmas gyűlölködő cselekvéseket maguktól is. Sőt tulságosan is sokszor. A jó cselekvésekre azonban valószínűleg hajszolni és erőszakolni kell az embereket. Még így is nehezen kaphatók rájuk. Ezért választott jól az jelmondatot, aki ezt a jelgét véste fiatal cserkész lelkebe és szívebe: Tégy jót. Nem az a fontos, hogy mikor és hogyan cselekszel, de cselekedj. Gyakorold a legkrisztusibb érzést: a jótévést.

A most megnyitott brasovi nagy nemzeti cserkész táborozáson Károly király is ezt a szép cserkész-jelszót idézte: Tégy jót, minden nap! A bölcsesség és a királyi megfontoltság szólalt meg ezekben a szavakban. Bizonyára nem csak a cserkész tábor felé hangzottak el ezek a szavak, hanem az ország minden egyes lakosa felé. Faji, nemzetiségi, felekezeti különbség nélkül, ifjaknak és öregeknek, férfiaknak és nőknek, magasállásuknak és alacsony társadalmi ranguknak, szegényeknek és gazdagoknak egyaránt. Mindenkinél, kivétel nélkül nem ismerve közöttük. Mert a jó cselekedet gyakorlása egyetemes lehetőség mindenki számára, mindenkinek nyitva áll az út, hogy jót tehessen. A legszegényebb ember éppen úgy, mint a leggazdagabb. Sokszor néhány fillérrel életeket lehet megmenteni a pusztulástól egy-két jó szóval. A halálból lehet visszaférinteni az elkeseredett lelket és néhány meleg, bátorító mondat, egy kis testvéri együttérzés hamarabb áthidalja az ellentéteket, mint később sok-sok nehéz és bonyolult tárgyalás.

Ha minden ember csak egyetlen jócselekedetet tenné minden nap, ha az élet komisszárai között eldurvult lelkek fel tudnának eszmélni erre a szép és bölcs figyelmeztetésre mindjárt kevesebb volna a gyűlölet a világon és több az emberiség. Ennek pedig áldásos kegyelem és megnyugvás virágoznék ki a nyomában. Jobbak lennének az emberek, nem irigykednének egymásra úgy mint ma, nem gyűlölködnének a fajok, nép és vallások egymás között s lassan-lassan és hamarabb megépülhetne a szeretet összekapcsoló aranyhídja a szívek összekötésére. És vajon olyan nehéz dolog volna megfogadni a bölcs szót: Tégy jót! Ha a kis

cserkészek, akik igazán nem rendelkezhetnek megfontolt, mély elmével, tudják követni ezt a gyönyörű parancsot, miért nem tudnák azt követni az okosságukkal kérkedő felnőttek is? Csak egy kis számvetést kellene tartaniok a lelkiükben, csak egy kis bűnbánatra és önszámvetésre volna szükségük a magukbaszállás lélektisztító óráira és akkor felszabadult szívvel és megkönnyebbült lélekkel kivétel nélkül mindenki elindulhatna a szeretetnek ezen az Istentől megáldott útján. És csupán követni kellene a cserkész-jelgét: Tégy jót, minden nap! S utána maga az ember volna leg-

ségük a magukbaszállás lélektisztító óráira és akkor felszabadult szívvel és megkönnyebbült lélekkel kivétel nélkül mindenki elindulhatna a szeretetnek ezen az Istentől megáldott útján. És csupán követni kellene a cserkész-jelgét: Tégy jót, minden nap! S utána maga az ember volna leg-

őszintébben megelégedve önmagával, hogy így ki tudott menekülni a gonoszságok dzsungeléből és megtalálhatta azt, amit régen elvesztett: a belső boldogság isteni örömét.

Emberék, mondjátok, nem volna-e szebb így a világ?

Döntő stádiumba jutottak a spanyolországi harcok

**Hétezer embert végeztek ki olasz jelentés szerint tegnap a spanyol-
vészbiroságok — Olaszország csak fentartásokkal járult hozzá a sem-
legességi egyezményhez — Godea és Buriel felkelő tábornokokat is
kivégezték — Megkezdődött a harc Madrid birtoklásáért — Az olasz
külgügyi hivatal megcáfolja hogy, Umberto olasz trónörökös az osztrák
trón betöltéséről tárgyalt volna Schuschnigggal**

(LONDON.) Reuter jelentés szerint a spanyolországi harcok döntő stádiumba jutottak. Mindenhol a legélénkebb tevékenységet és harcokat jelentik. A madridi kormány legfőbb törekvése annak a gyűrűnek a meglazítása, amely délről, északról és nyugatról teljes bezárással fenyegeti. Ezért, a jelek szerint, mindenütt ellentámadásba küldi csapatait. Tegnap példátlan heves ségességgel lángoltak fel a harcok Algeiras, Badajoz, San Sebastian és Malaga körül, továbbá a Guadarrama hegység déli lejtőjén is.

MINDENÜTT TÁMADÁST VÁRUNK

Ugyancsak a Reuter iroda jelenti, hogy az algezirasi forradalmi vezetőség, tekintettel arra, hogy a város újabb bombázástól tart, felszólította az idegen állam polgárokat és az angol konzulá-

tust, hogy hagyják el a veszélyeztetett területet, mert épségükért nem vállalhat felelősséget. A madridi rádióleadó közli, hogy Malaga készen várja a forradalmárok támadását. 50 ezer, nagyszerűen felfegyverzett baloldali sorkatona tartja megszállva a várost és ezért aggodalomra nincs ok. Madrid adja hírül azt is, hogy Ito de Leonnál több igen fontos stratégiai pontot hódítottak el a felkelőktől és hogy a guadarramai harcok határozottan kedvezően alakulnak a kormány részére. A sevillai rádió viszont azt közli, hogy a felkelők csapatai mindenütt előnyomulóban vannak. A Saragossa elleni támadásokat sikerrel utasították vissza.

MEG AKARTÁK OSTROMOLNI A MADRIDI FOGHAZ ÉPÜLETEKET

A Stefani iroda jelenti, hogy Madrid forradalmasítása tovább

tart. A tömeg tegnap meg akarta ostromolni a fogházépületeket ahol többek között közel 3000 forradalmár, 11 magasrangú katonatisztet bezárva tartanak és követelte azonnali kivégzésüket, de akciójukat sikerült megakadályozni.

A Reuter tudósítója valótlannak minősíti egyes francia lapok azon állítását, hogy a Deutschland gözös hadiszereket szállított volna a felkelőknek. Elénken tiltakozik ez ellen a német távirati iroda is és felveti a felelősség kérdését ebben az ügyben.

Az Evening Standard munkatársa kérdést intézett Cabanelles tábornokhoz a megtorló kivégzések ügyében. A tábornok kijelentette, hogy a kivégzésekre tényleg sor került, de értük vállalják a felelősséget.

A MADRID-KÖRÜLI HARCOK

Havas jelentés számol be a tegnapi Madrid elleni harcokról. Korán reggel erős ágyútűz indult meg az egész vonalon és minden frontszakaszon a legélénkebb harcok tevékenység volt tapasztalható. Molla felkelő csapatai a küzdelem során súlyos veszteségek árán, de újabb tért nyertek. A csatatereket számtalan holttest borítja. A veszteség mindkét részről ezrekre rug. Ugy látszik Franco és Molla ki akarják-e erőszakolni a gyors döntést. Azok a hírek, amelyek a kormány és Azana államfő meneküléséről látnak napvilágot, valótlannak. A főváros egész férfi lakosságát és a nők legnagyobb részét is felfegyverezték. Bizonyos, hogy szörnyű véradózatba fog kerülni Madrid elfoglalása.

NINC SZÖ NEMET FLOTTA TUNTETÉSÉRŐL

Gibraltári jelentés szerint a német flotta-demonstrációról elter-

Ujjászervezik a romániai fémipari termelést

A kormány gondoskodik a gabonafölöslegek elhelyezéséről

(BUCURESTI.) A Gabonaértékesítési Hivatal tanácskozása után Negura földművelésügyi államtitkár kijelentette, hogy a kormánynak nem áll szándékában a gabonakivitel megtiltani, sőt éppen elő akarja segíteni a terményfelesleg értékesítését. Most irták alá Belgiumban az egyezményt 12 ezer vagon gabona kivitelére. Más országokkal is folyó hasonló természetű tárgyalások. A Jegybank is elősegíti ezt az akciót és a rendelkezésre álló 129 millió mellett további 200 millió lej előleget folyósít a pénzügyminisztérium részére a szükséges költségek fedezésére. A termelők körében a kormányintézkedések megnyugvást vártak ki, most

már csak megfelelő összegű gabona-árak biztosítását várják. Lehetséges, hogy az ár-üzelmek megakadályozása céljából az állam a szövetkezetek útján fogja a megyében a vásárlások kérdését megoldani.

A Dimineata szerint a kormány a Skoda céggel is tárgyal körülbelül három hete a régi hadfelszerelési szerződés módosítása ügyében. 1938-tól kezdve évi 200 milliólejes törlesztést fognak juttatni a cégnek. A tárgyalások folynak a csehszlovák és román hadiipar közötti szorosabb kapcsolatok megerősítése, illetve a romániai fémipar termelésének ujjászervezése érdekében is.

AUG. 15-én

A Romániai Grafikai Munkások Szövetsége cluji kerülete a s. biu, oradea, timisoara és cluji nyomdászadalárdák, a cluji „Gutenberg” zenekar közreműködésével

rendez az „ALBINA”-palota dísztermében (Sîrada Regina Maria) — Belépő-díj 20 és 30 plusz 2 Lei

AUG. 16-án,

délután 4-től 6-ig
cal egybekötött

JÁNOS-ÜNNEPÉLY

a Társadalom helyiségében
(Regala 32) Belépődíj 22 L.

jedti hírek valótlanok. A német hadihajók épp úgy menekítenek, mint az angol olasz és amerikai gőzösök parancsnokai állandó szikratávíró-összeköttetésben állnak az „Wagen” hajók parancsnokaival. „Egyéni” akcióról tehát szó sincs.

A Stefani iroda közli, hogy a katalán nemzetgyűlés elfogadta az egyházi vagyon teljes lefoglalásáról szóló törvényjavaslatot és elrendelte annak azonnali végrehajtását. Lefoglalják és állami birtokba veszik mindazok vagyonát is, akik tevékeny részt vettek a forradalom mozgalmában. Bezárják ezenfelül az összes még ép templomokat, felekezeti iskolákat, kolostorokat és zárdákat.

A Morning Post megismétli azon hírét, mely szerint a madridi kormány helyett már hetek óta a tulajdonképpeni hatalmat a valenciai junta gyakorolja, amely szindikalista, kommunista, anarchista és katonai elemekből áll és felügyeletet gyakorol az állam ügyeiben s ez küldi ki a megtorlásokat végző ezredeket is. A junta vezetősége, amelynek névsora ismeretlen, állítólag közvetlen összeköttetésben állana a szovjettal és a katalán nemzetgyűlés elnökével, Companyszal.

Havas jelentés szerint a madridi kormány a német kormányhoz azt a kérést intézte, hogy hívja vissza santanderi konzulját, mivel az a felkelőket támogatja. Ez a hír azonban még komoly megerősítésre szorul.

Londoni jelentés számol be arról, hogy az angol szakszervezeti vezetők gyűjtési akciója a spanyol baloldal részére egy hét alatt csak ötezer fontot eredményezett. Azért csak ennyit, mert a munkásság szerint, a jobboldali elemek is gyűjtésbe kezdenének.

FRANCO PROGRAMJA

Sevillából jelentik, hogy Franco tábornok politikai programját a következőkben szabta meg: eltörölni a parlamenti rendszert, törvény és jogtisztelét alapján álló új demokrata irányzatot teremteni azoknak az intézkedéseknek értelmében, amelyeket az ország egyetlen vezetője elrendel, bevezetni a a korporatív kormányzatot, melynek legfontosabb kötelessége legalább egy nemzedéken át az ifjúság és a nép nevelése. Tényleges szabadságot adni az „A laure” „laure” „laure” szeretet és hazafiság átérezése mellett boldogságot teremt. Száműzni a vallástalanságot és az osztálygyűlöletet.

Havas jelentés szerint a madridi kormány kormányhíri hadihajók parancsnokságainak utasítást adott, hogy minden erővel akadályozzák meg a csapatszállításokat a Spanyol Marokkóból, mert a számbeli túlsúly az összes frontszakaszokon érezteti hatását.

A LEGHEVESEBB HARCOK

Reuter jelentés szerint a leghe-

vesebb harcok színhelye tegnap a Saragossától ötven kilométerre fekvő Delbite volt, melynek közelében a felkelőknek a kormány segítségére küldött katalán csapatot bekeríteni és teljesen megsemmisíteni. Hundayeból viszont azt jelentik, hogy a felkelők már csak 4 kilométerre állanak Irun-tól.

TÖMEGES KIVÉGZÉSEK

Barcellonai jelentés közli, hogy Boded és Buriel elfogott felkelő tábornokokat tegnap délután kivégezték. Ezt jelenti a sevillai leadó is és közli, hogy a Franco tábornok által kilátásba helyezett megtorlás a kormánycsapatok tiszták kivégzése most kezdetét veszi. Az ellenforradalmárok vész bíróságokat állítanak fel, melyek — olasz jelentés szerint — 7000 anarchistát és kommunistát végeztettek ki különböző helyeken.

A német kormány újabb tiltakozó jegyzéket küldött Madridnak és egy német 3 motoros repülőgép lefoglalása miatt a diplomáciai viszony megszüntetésével fenyegetőzik.

OLASZORSZG KIKÖTÉSEI

(RÓMA.) A Stefani iroda szerint Olaszország egyáltalán nem csatlakozik fentartás nélkül a francia benemavatkozási egyezményhez. Elsősorban követeli, hogy szűnjék meg mindennemű propaganda a spanyol kormány mellett, továbbá szűnjék meg a bármilyen hadianyag szállítása és a toborozások, akár hivatalos, akár nem hivatalos jelleggel.

Olaszország a maga részéről hajóival és repülőgépeivel hangsúlyozottan spanyolországi alattvalói védelmét kívánja szolgálni.

LETÁRGYALTAK A NÉMET-OSZTRÁK EGYEZSÉGET

(BERLIN.) A német távirati iroda jelenti, hogy az osztrák és német megbízottak letárgyalták a német-osztrák egyezmény minden részletét és az egyezmény szövegének aláírására még a hét folyamán sor kerül.

ÁLHIREK AZ OLASZ TRÓNÖRÖKÖS UTJÁNAK CÉLJÁRÓL

(RÓMA.) Umberto olasz trónörökös ausztriai látogatásával kapcsolatban egyes külföldi lapokban olyan hírek láttak napvilágot, amelyek szerint Umberto trónörökösnek Schuschnigg kancellár felajánlotta volt az osztrák trónt és a trónörökös ezért látogatott most el Ausztriába, hogy feltűnés nélkül érekezhessék az osztrák kancellárral.

Tekintettel arra, hogy ez a hír feltűnően tartotta magát és nagy izgalmakat okozott, az olasz külügyi hivatal hivatalos cáfolatot adott ki, mely szerint Umberto trónörökös ausztriai látogatása tisztán magánjellegű volt. A trónörökös meg akarta tekinteni a salzburgi ünnepi játékokat, azonban olyan hírek, amelyek az osztrák trónnal és a trónörökös személyével kapcsolatosak, teljesen nélkülözik a valóságot.

MUNKÁS MOZGÓ

Csütörtökön 3, 6 és 9-kor:

Pénteken nincs előadás

I. ESKIMO

A legnagyobb filmsláger
Helyárak 10 és 12 Lei

II. Cirkusz leánya

Társadalmi dráma — Fősz.: Maurien O'Sullivan és François Tone

A D. D. P. K. írja:**„Csodálatos an hatalmas államot teremtet Mussolini Olaszországból”**

A német hivatalos külpolitikai lap óriási feltűnést keltő cikke Mussolini olasz miniszterelnökről

(BERLIN.) A Deutsche Diplomatische Korrespondenz, amely Hitler hivatalos lapja, cikket ír Mussolini olasz miniszterelnökről. Könnyen megállapítható, hogy ilyen elragadtatott cikk még az olasz lapokban sem jelent meg a Duceről, akinek személyi és politikai varázsát a legmesszebbmenő leg kiemeli a német hivatalos külpolitikai orgánus. A lap ezen száma Mussolini dicsőítésének van szánva. Első oldalon hatalmas portré mutatja be Mussolinét, éppen akkor, amikor a tömeghez beszél. Alatta következik a cikk, amelynek egészen érdekes részletei vannak.

EGY DIPLOMATA, AKI NEK KEZÉBEN EGYFORMÁN JÓL ÁLL A SÁRLÓ, A CSAKÁNY ÉS A VAKOLÓ KANÁL

— Ennek a diplomatának — írja a lap — az első diadala az volt, hogy bárki beszélt vele, azonnal személyi varázsa alá kerül és akárhogy akarta ezt az érzést levetni, nem bírta. Rendkívüli sikerre és az, hogy ma Európa egyik legsúlyosabb szavú diplomatája, annak köszönhető, hogy a szó nagy hatalmával mindig kezében tudta tartani a tömeget. A népből származott, a népen keresztül érte el hatalmát és mégsem vette meg a népet.

tette meg a népet.

— Akárhányszor láthatjuk Mussolinét, amint kezében a sárlóval, kaszával, kalapáccsal, vagy csákánnyal ott áll a nép között és maga is dolgozik. Diplomata, akinek kezében egyformán jól áll a sárló, a csákány és a vakoló kanál. A Pontoni-mocsarak helyén épült város megteremtésénél tevékeny részt vett. Első volt, aki csákányt ragadott, hogy az első vágást megtegye s első volt, aki az első ligurniai ház alapkövetélenél a vakoló kanállal a kezében jelt adott az új város megalapítására.

MUSSOLINI SZABADSA GA LATT MEZEI MUNKÁK VÉGZETT

— A Duce ellen, mint minden nagy ember ellen, aki csak a tömeg és a nép boldogulását tartja szem előtt — írja tovább a DDPK — sok merényletet kíséreltek meg. Egyik sem sikerült. Nagyon régóta már azonban ezek az egyéni kísérletek is elmaradtak, mert nem akad olasz, még ha a fasizmusnak ellensége is, aki be nem látná, hogy a helyi despoták egy más ellen való acsarkodásából a tönk szélén álló országot megmentette és olyan rövid idő alatt, csodálatosan hatalmas és egységes állammá formálta.

— Már nagyon régóta Mussolinét nem őrzi detektívek serege. Most is, szabadsága idején, mint egyszerű munkás odaállott a mezőre, kezébe vette a sárlót, odaállt a cséplőgép mellé és zsákol, mint a legegyszerűbb munkás. Ilyen embert, ilyen vezért a nép vakon követ.

JÓ ISKOLA A BÖRTÖN

— A harc, amelyet a fasizta olasz birodalom megalapítója és vezére végig küzdött, az olasz nép között kezdődött és második átlomása a börtön volt. Hiszünk és valljuk, hogy csak a börtön jó iskola. Egy elvért börtönbe kerülni dicsőség és még nagyobb dicsőség, hogy olyan elvvel, mint amilyen a Duceé, ki tudta törni a börtön vastag falait és diadalra vité az auijászületés esztrijét.

A Deutsche Diplomatische Politische Korrespondenz Mussolinét magasztaló cikke Európaszerte óriási feltűnést keltett.

— REPÜLŐSZERENCSETLENSÉGEK. Otter angol katonai repülő a Hampshirei Wickhamban történt repülőszerencsétlenségénél életét vesztette. — Római jelentés szerint pedig a deszenarói központ egy katonai repülőgépe is lezuhant: s darabokra zúzódott, míg a pilóta szörnyethalt.

— Nem engedélyezik a hazard játékokat. A belügyminisztérium nyomtatékosan megcáfolja azt az elterjedt hírt, hogy a pénzben való szerencsejátékok játszását újra engedélyezték, csupán a kávéházakban nem hazardjáték jellegű kártyázás újra engedélyezéséről van szó.

Könyörületből gyilkolta meg édesapját egy csehországi dugsgazdag mérnök

*Az elhagyott szerető feljelentése alapján fedezték fel az apagyilkosságot — A gyomor-
rákban irtóztatós kinokat maga kérte iláól a mérgepoharat*

(PRAGA.) Szenzációs bűnügy tartja izgalomban Csehszlovákia legelőkelőbb köreit. A bűnper hőse egy nagy divatszalon ragyogó szépségű tulajdonosnője, két igen előkelő társadalmi helyzetű fiatalember, áldozata pedig a két fiatalember édesapja: Oskar Machanek a világhírű Moravia-művek elnök-tulajdonosa.

REJTÉLYES HALALESET AZ OLMŰTZI VILLÁBAN 1935. decemberében történt, hogy Machanek Otto, a Moravia-művek elnök-tulajdonosa, hirtelen meghalt. A hatóságok megállapították, hogy az elnök öngyilkosságot követett el. Az ügy csak egy héttel volt szenzáció, utána a kedélyek lecsillapodtak, legfeljebb még azok tárgyaltak róla, akik tudták, hogy a nagy iparmágnás intim viszonyt tartott fenn Josefina Zips, feltűnő szépségű fiatal asszonnyal, aki egyébként egy jólmenő olműtzi divatszalon tulajdonosnője is. Ugyanis a meglepetés az volt, hogy a végrendelet egyetlen szóval sem említette meg a fiatal asszonyt és mindent a két fiu, Machanek Vilmos építész-mérnök és Machanek Fritz elektrotechnikai mérnök örökölt.

FRITZ MACHANEK A SZERELMI UTÓD

Josephine Zips még nagyon fiatal volt és így egészen természetesnek vették, hogy Fritz Machanek kezdett udvarolni az asszonynak és úgy is volt, hogy elveszi feleségül. Közben azonban engedve testvére rábeszélésének, más leánnyal jegyezte el magát. Alig négy hónapig tartott tehát Fritz Machanek és a szépséges Josephine szerelme és a temperamentumos divatszalon tulajdonosnő újból kereshetett új barátot.

A fiatal asszony azonban nem hagyta magát. Néhány héttel ezelőtt teljes aláírásával írásbeli feljelentést küldött az olműtzi főügyésznek és bejelentette, hogy Machanek Ottó nem lett öngyilkos, hanem saját fia gyilkolták meg, hogy a roppant örökséget megkaphassák.

Ha bombát dobtak volna Olműtzi lakóira, az sem keltett volna nagyobb riadalmat. Még nagyobb lett azonban a megrökönyödés, hogy a főügyész rendelkezése a két testvért a rendőrség letartóztatta. Josephine Zips ugyanis iratokkal bizonyította állításait s így a két testvér a börtön lakója lett.

GYILKOSSÁG KÖNYÖRÜLETBŐL

A vallatásnál Fritz Machanek megtört és bevallotta, hogy csakugyan megölte édesapját. Elmondta, hogy apja már hosszú évek óta súlyos gyomorrákban szenvedett. Olyan óriási fájdalmak voltak, hogy már több ízben akart öngyilkosságot elkövetni. Legutóbbi fájdalmak olyan erősek voltak, hogy órák hosszú önkivületi állapotba került, amikor is emberfeletti módon szenvedett. Megkérte tehát fiát, hogy szerezzen neki igen erős mérget.

Fritz Machanek megtette ami-

re apja kérte, sőt édesapja kérésére hajlandónak mutatkozott arra is, hogy a mérgepoharat átnyújtssa apjának, úgy, hogy az abban a pillanatban ne is tudjon róla.

Kijelentette a fiu, hogy édesapját nagyon sok szenvedéstől mentette meg és semmi bánatot nem érez. Zips asszony feljelentésében

csak azt látja, hogy bosszúból tette meg feljelentését, részben azért, mert elhagyta, részben pedig azért, mert apja nem hagyott reá semmit.

A vallomás alapján Fritz Machanek testvérét szabadlábra helyezték, míg a könyörületből apagyilkossá vált fiu letartóztatásban várja az esküdtszék ítéletét.

Augusztus 17, 18, 19-en Gusleer világgyár Kozák kórus koncertezik a SELECT mozgó előadásainak keretében

Egyre jobban bonyolódik a Nádasba fulladt ember körüli rejtély

Szombat éjjel történt a szerencsétlenség, de a rendőrség még mindig nem tud róla — Colbus Simion a vasuti műhely órá saját szemével látta a fullamokkal küzdő embert szombat éjjel

(CLUJ.) Tegnap számunkban röviden beszámoltunk arról a titokzatos vízbefulladásról, amely szombaton éjjel 10 óra 20 perckor történt, amely azóta lázas izgalomban tartja a környékbeli lakosságot. Munkatársunk, miután a rendőrségen sem hétfőn, sem kedden, de még szerdán délelőtt sem tudtak semmit a szerencsétlenségről, magányomozást indított és megállapította annak a vasuti éjjeli őrnök a személyazonosságát, aki szombaton éjjel szemtanúja volt a szerencsétlen ismeretlen tragédiájának.

CUIBUS SIMION VASUTI ÉJJELŐR VALLOMÁSA

Cuibus Simion a Nádas partján elterülő nagy vasuti műhely éjjeli őre, szombaton éjjel 10 órától volt szolgálatban. Minden negyedórán a műhely különböző helyén levő ellenőrző órákat kell megforgatni. Negyed 11 órakor került sor a második óraforgatásra. Alig haladt néhány lépést a műhely végében levő második számú óra felé, amikor a főépület mögött haladt el, irtóztatós, velőtrázó kiáltásra lett figyelmes. Előbb azt hitte, hogy valamelyik társát érte baleset és a kiáltás iránya felé rohant. A segélykiáltások azonban a kerítés tulsó oldaláról hallatszóak. Felmászott az ott levő vagon tetejére, ahonnan tisztán és élesen látta, amint egy ember küzd kétségbeesett erőlködéssel a hullámokkal. Előzőleg több napon keresztül esett az eső, úgy, hogy a Nádas ijesztő módon megnőtt.

Az éjjeli őr leadta a riadójelt, majd átvette magát a kerítésen, hogy a fulladló embert kimentse a vízből.

Feltűnéstkelő súlyos panaszok a lakbéradó kivetése körüli önkényeskedése miatt

(CLUJ.) Nyilván az adófizető polgároknak akarnak kellemetlenkedni az ujonnan feltálat lakbéradóval. Legalább is ezt bizonyítja, hogy az adókiadó bizottságok eddigi ténykedésével még tévedésből sem voltak a lakók megelégedve és szinte minden eddigi kivetés ellen felebbezések özönével éltek. A rendelet alkalmazása előtt tudomására hozták ugyan a lakos-

ságnak, hogy záros határidőn belül adjon be vallomást, milyen lakást foglal el és mennyi bért fizet, de azt is közölték, hogy mindazok, akik elmulasztanak a vallomások beadását, azokat a hivatalból megállapítandó lakbérérték után adóztatják meg.

De megtörtént az alábbi eset. Egy városi polgár, aki mindenkor pontosan respektálta a törvénye-



Fajtiszia
kuküllő
mentő

BOROK

LEGOLCSÓBBAN

csak a termelőnél

CLUJ, Str. R. Maria 34.

ket és rendeleteket, annak rendje és módja szerint beadta vallomását, mely százszázalékban fedte a valóságot s amit lakbér szerződés-sel is tud bármikor igazolni. (Megjegyzendő, hogy a szerződés jóval előbbi keletű, mint az új adó nem bevezetése). Azután a fél türelmesen várt, hogy tárgyalásra idézzék. Az idő telt, idézőt azonban nem kapott.

Idéző helyett két nappal ezelőtt kikézbésítették neki egy kiróvási ívet, amelyben a bizottság önhatalmulag a fél vallomását szemben, hetvenhárom százalékkal állapította meg magasabban a házbért, mint amennyit a lakó saját kezűleg kiállított vallomása alapján bevallott s mint amennyi a lakbér szerződésében szerepelt.

Ezek után fel lehet tenni az alábbi kérdést a városi interimár bizottság elnökéhez: Vajjon miért adott be a fél vallomást, ha azt a kivető bizottság semmisnek veszi s az adót nem az ő vallomása alapján veti ki, hanem tetszés szerint vesznek egy számot adóalapul? Joga van-e a bizottságnak kétségbe vonni a fél által bevallott adatokat, mielőtt meggyőződnék azok valódiságáról? Ha esetleg valótlán adatokat tartalmazott a vallomás, vajjon miért nem indítottak a vallomást tevő ellen eljárást?

Ezekre a kérdésekre a köz érdekében annál is inkább választ kellene kapni, mert eddig arról volt szó, hogy a lakó által fizetendő lakbért adózzák meg s nem egy önkényesen felvett számot.

A fenti esetben, miután önhatalmulag kétségbe vonták a vallomás helyességét s az abban szereplő összeget, szintén önhatalmulag 73 százalékkal emelték, nemcsak az életben levő rendelkezéseket lépték tul önkényesen, hanem a lehető legsérelmesebb módon vonták kétségbe az adófizető aláírásával ellátott vallomásokat, másszóval a kivető bizottság súlyosan meg is sértette az érdekelt felet.

Apropo! Az adókiadó bizottságba lehetőleg számolni tudó embereket kellene beültetni. Ugyanis rossz vért szül az, ha feltüntetik a kivető bizottságban szereplő három ur aláírásával ellátott kivetési lapban a tetszés szerint vett házbéralapot, illetve feltüntetik a százalékot, de ugyanakkor bármelyik elemista gyermek másodperc alatt fejbéli számolással is megállapítja, hogy a kivető bizottságban szereplő urak nem tudnak számolni... Jelen esetben ugyanis többek között ez történt.

Mindezekre vonatkozóan kíváncsian várjuk az interimár bizottság elnökének nyilatkozatát.

— Huszmillió póthitel a vilákiállításra. Párisból jelentik: A francia képviselőház tegnapi ülésén 20 millió póthitelt szavazott meg a jövőévi párisi vilákiállítás megrendezésére.

SPORT

A magyar kardcsapat biztosan halad a világbajnokság felé

Románia két vereség után kiesett

(BERLIN.) Tegnap „magyar szám”, a csapatkardvívás kezdődött meg az olimpián. A csapatok nyolc selejtező-csoportban vívták meg mérkőzéseiket, melyekből 14 csapat került a középdöntőbe, ahol két négyes és két hármas csoportban vívnak. Innen nyolc csapat megy az elődöntőbe és további négy a döntőbe. A román csapat Né-

metország és Uruguay csapataival került egy selejtezőbe. Németország 10:6-ra verte Romániát, mely Uruguay ellen 8:8-as döntetlent ért el, de rosszabb tussaránya miatt (57:60) kiesett a további küzdelmekből.

A magyar csapat a selejtezőben Dániával és Belgiummal került össze, melyek közül Dániát 16:0-ra verte. Bel-

gium pedig Dániát 9:1 arányban győzte le.

A középdöntőben a magyar csapat Ausztria és Uruguay csapatát kapta ellenfélnek. Uruguayt 14:2-re verte a magyar csapat, Ausztria pedig 11:5-re győzött a délamerikaiak ellen. A magyar csapat már a nyolcas elődöntőben van.

na, 18 Norvégia, 19 Új-Zeland, 20 Lengyelország.

KOSÁRLABDA: USA—Fülöp-szigetek 56:25, Mexikó—Olaszország 34:18, Kanada—Uruguay 41:21.

BOX: Pehelysúlyban Seeberg eszt győzött Berechttel román ellen, könnyű súlyban Fauhin olasz legyőzte Dávid románt, középsúlyban Szigeti magyar kikapott a cseh Hrabestől, míg Nagy magyar nehézsúlyban győzött a belga Robbe ellen.

HADNAGGYÁ LÉPTETTE ELŐ Hitler Schwartzmann örmestert, aki, mint ismeretes, a tornászolimpián két bajnokságot nyert Németországnak.

CSAK A CSEH HIMNUSZT JÁTSZOTÁK tegnap az olimpiai stadionban Hudec tornászok megkoszorúzásánál, a himnusz szlovák része elmaradt, ami nagyon kellemetlenül érintette a csehszlovák csapat vezetőit. A rendezőség azzal nyugtatta meg a csehszlovákokat, hogy a legközelebbi csehszlovák világbajnokság alkalmával már a teljes zenei himnusz fogják játszani.

SCHÄFER HALÁLOS BETEG. Az olimpiai fátyalfutás alkalmával Schäfer, a műkorcsolyázó világbajnok Bécsben szerencsétlenül járt. Az oltárra vezető lépcsőn megbotlott, a tűz arcába csapott és azt összeégette. Schäfer ennek ellenére Berlinbe utazott, ahol tegnap hirtelen rosszul lett és kórházba kellett szállítani. Az orvosok megállapították, hogy Schäfer vérmérgezést kapott. Állapota válságos.

Capitol mozgó

Mai kezdettel!

Világszenzáció!

A XI. olimpiász nagyszerű filmje!

A legnagyobb újdonság!

Megelőzve a világvárosokat!

Négy részben, hetenként egymásután, a versenyekkel szinte egy időben látható kizárólagos joggal a CAPITOLBAN 3, 5, 7, 9 órai kezdettel! — Nagyszerű felvételek az olimpiai játékokról és a babérral nyert atlétákról!

Az olimpiai film után:

„Vágyom utánad”
Lingen, Adele Sandrock

Fősz.: Louis Gravour világhírű
tenorista, Camilla Horn, Theo

Rádió

PÉNTEK, augusztus 14.

BUCURESTI. 6.30: Torna, hanglemezek, szakelődás. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek. 19: Marcu zenekar. 20: Felolvasás. 20.20: Zenekar. 20.45: Felolvasás. 21: Verdi: Trubadur opera.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, lemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 13.05: Lemezek. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 15.40: Hírek, étrend. 17.15: Előadás. 17.45: Hírek. 18: Dalkör. 18.35: Előadás. 19.05: Spanyol hanglemezek. 19.35: Előadás. 20.05: Szalonzene. 20.20: Olimpiai híradás. 21.10: A szabadtéri játékok keretében a „János vitéz” előadásának közvetítése Szegedről. 22.15: Hírek. 24.50: Gordonka zongora kísérettel. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18.45: Énekkar. 19.10: Előadás. 21.10: Hanglemezek.

MOZI

DAVILLA SZINKÖR-MOZGÓ

Csütörtökön: STAN ÉS BRAN MINT SKÓTOK. Magyar felirattal.

ROYAL-MOZGÓ MÜSORA:

2 világsiker. I. KÖNIGSMARK, Elissa Landi legszebb filmje. II. VARIETE Hans Albers és Annabella grandiózus cirkuszfilmje.

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA

Mai kezdettel: A XI. OLIMPIASZ nagyszerű filmje. Négy részben, hetenként egymásután. Az olimpiai film után: VÁGYOM UTÁNAD.

OPERA-MOZGÓ MÜSORA:

Csütörtök, péntek, szombat, vasárnap: A VÁGY. Főszerepben: Garry Cooper és Marlene Dietrich. Magyar feliratok! Hétfőtől: EXMENNYASSZONY. Fősz.: Clark Gable, Joan Crawford és Robert Montgomery. Magyar feliratok!

EDISON-MOZGÓ MÜSORA:

2 szenzációs film: I. A MUMIA TITKA. Bűnügyi dráma Warner Oland-al. II. PAT ÉS PATACHON VIG HALASZOK. Nevető hullám. Román és magyar feliratokkal. Helyárak: 9 és 13 lej. Kezdet: 3, 6, 9 órakor.

MUNKÁS-MOZGÓ MÜSORA:

Csütörtökön 5, 6, 9 órakor: Pénteken nincs előadás. Szombaton 3, 6, 9 órakor I. ESKIMÓ. A legnagyobb és legizgalmasabb filmdráma. II. A CIRKUSZ LEÁNYA. Megható társadalmi dráma. Fősz.: Franchot Thone és Maureen O'Sullivan. Helyárak 10 és 12 lej.

Világbajnokságot várnak a magyar ökölvívóktól is

(BERLIN.) Az ökölvívásban a magyarok közül a két legjobbnevű versenyző: Kubinyi és Szigeti már kiestek. Nagy, Harangi, Frigyes és Mándi azonban még tovább küzdenek és olyan jó for-

mát árultak el, hogy közülük nem is egy meglepetést csinálhat, de helyezésre mindenesetre lehet számítani az ökölvívásban is.

A magyar nyolcevezős megnyerte előfutamát

(BERLIN.) Az evezős versenyek során a nyolcevezős előfutamokat is megtartották a következő eredményekkel: I. 1. USA 6 p 00.8 mp. II. 1. Magyar-

ország 6 p 07.6 mp. III. 1. Svájc 6 p 08.3 mp. A magyar csapat a középdöntőbe került.

Kivégezták Zamorát, a világhírű spanyol kapust

(BUDAPEST.) Berkessy Elemér, a franciaországi élő és jelenleg Budapesten tartózkodó kitűnő magyar játékos levelet kapott egyik madridi barátjától, melyben közli, hogy a madridi kormány Zamorát kapust, a világhírű

spanyol játékos és két társát elleforradalmi tevékenység miatt kivégeztette. A szomorú végű játékos halála az egész világban nagy megdöbbenést keltett.

A magyar hölgytornászok ügyesebbek voltak: bronzérmeket szereztek nemzeiknek

(BERLIN.) A női tornászcsapat bajnokságban a nyolc tagú magyar csapat kitűnően szerepelt és a világ legjobbjai között harmadik helyezést ért. Az olimpiai bajnokságot Németország nyerte 553.45 ponttal. 2. Csehszlovákia 545.15 p. 3. Magyarország 537.50 p. 4. Lengyelország. 5. Jugoszlávia. 6. Olaszország. 7. USA. 8. Anglia.

AMERIKAI—JAPÁN HARC LESZ A 100 M-ES HATUSZÁSBAN

Az előfutamok eredményei a következők:

I. 1. Kiefer USA 1 p 06.9 mp. 2. Kikawa japán 1 p 07.2 mp. 3. Schwartz német 1 p 11 mp.

II. 1. Drysdollé USA 1 p 09 mp. 2. Schlauch német 1 p 10.1 mp. 3. Willfan jugoszláv 1 p 11.7 mp.

III. 1. Kosima japán 1 p 09.7 mp. 2. Vandervege USA 1 p 10.6 mp. 3. Christiansen Fülöp-sziget.

AMERIKA NYERTE A NŐI MÜ-UGRÁST IS

A női műugrás olimpiai bajnoka Gastring USA. 2. Rauls USA. 3. Poynton USA. 4. Daumerling német. 5. Jordan német. 6. Osova japán.

PÉNTEKEN LESZ A MAGYAR-NÉMET VIZIPÓLÓDÖNTŐ

(BERLIN.) A vizipólótorna döntő mérkőzése pénteken lesz a magyar és német csapatok között. Ezt a hatalmas küzdelmet a magyar rádió pénteken délután 6 óra 55 perces kezdettel a helyszínéről közvetíteni fogja.

MAGYARORSZÁG—HOLLANDIA 8:0

(BERLIN.) A vizipólótorna középdöntőjében tegnap a magyar csapat kitűnő játékkal hengerelte le Hollandia csapatát 8:0 (5:0) arányban. A többi eredmények a következők: Belgium—Anglia 6:1 (5:1), Franciaország—Ausz-

tria 4:2 (1:2), Németország—Svédország 4:1.

A KÉZILABDA döntőjében a tegnapi fordulón Ausztria csapata 11:7 (5:2) arányban győzött a kitűnően, de nagy balszerencséjével küzdő magyar csapat ellen.

A 4x100 M-ES HÖLGY GYORS-STAFÉTA ELŐFUTAMAI

I. 1. USA 4 p 48.1 mp. 2. Anglia 4 p 47.2 mp. 3. Kanada 4 p 49.7 mp. 4. Magyarország 4 p 50.6 mp. A magyar csapat a döntőbe jutott.

II. 1. Hollandia 4 p 38.1 mp. 2. Németország 4 p 40.5 mp. 3. Dánia 4 p 46.2 p. 4. Japán 4 p 38.1 mp.

A VIZIPÓLÓTORNÁ döntőjének mai programja: Magyarország—Franciaország, Németország—Belgium. Pénteken: Magyarország—Németország, Belgium—Franciaország.

400 M.: MEDICA USA

A 400 m-es gyorsúszás döntőjét óriási küzdelem után Medica USA nyerte 4 p 44.5 mp-es olimpiai rekorddal. 2. Uto japán 4 p 45.6 mp. 3. Makino japán 4 p 48.1 mp. 4. Flanagan USA 4 p 52.7 mp. 5. Neami japán 4 p 53.6 mp. 6. Tavis francia 4 p 53.8 mp. 7. Leifers angol 5 p 00.6 mp.

NÉMETORSZÁG VEZET AZ OLIMPIAI PONTVERSENYEN

(BERLIN.) Az olimpiai versenyek szerdai napjának eredményeit is beszámítva a nemzetek pontversenyében már Németország vezet, amely 18 arany, 18 ezüst és 24 bronzérmet szerzett. 2. Egyesült Államok 17—13—6, 3. Finnország 6—6—6, 4. Svédország 6—5—7, 5. Magyarország 6—1—2, 6. Franciaország 5—5—4, 7. Oaszország 5—4—5, 8. Japán 4—3—4, 9. Anglia 3—6—2, 10. Ausztria 3—4—2, 11. Csehszlovákia, 12. Hollandia, 13. Észtország, 14. Egyiptom, 15. Svájc, 16. Kanada, 17. Argentí-

TEKE-SPORT

VERSENYEREDMÉNYEK: Hercules—Sticla Turda 136—105 (10 j.). Fraternitatea—Turda—Sparanta Cluj 108—147 (12 j.). TTT—Turda—Sparanta Cluj 158—158 (12 j.).

LEIGAZOLÁSOK: Muntean Nicolae Romania Cluj, Popp Ioan Harghita Cluj, Gál Ioan Solidaritatea Cluj részére. Király Ludovic, Sajovits Zoltán, Pop Gheorghe Meteor Cluj, Dutca Géza, Orbán Mihály, Bongar Pál G M Sta ruinta Oradea, Szabó Lajos, Nagy József Intelegera Oradea, Nazar Ivan, Borbély Stefan Apollo Gilan, Cajer Ioan Unirea Meseriasilor Petroseni, Muresan Stefan Iul Petroseni. Deák László Hercules Vulcan részére.

TÁRSADALMI ÉLET

() AZ AURORA TURISTA KLUB augusztus 16-án autókamionnal kirándulást rendez a Valea Somesul Rece, Mărisel és a Dobruşa. Indulás szombaton délután 6 órakor. Éjszakai pihenő a receutáni menedékházban. A kirándulásra jelentkezni lehet Iorga 5. sz. alatt pénteken estig, indulás ugyanonnan. — Vendégeket szívesen lát a vezetőség.

() SZAKMAI GYÜLÉS. A cluji építő- és festőmunkások f. hó 14-én pénteken este fél 6 órakor az építőmunkás Otthonban nyilvános általános szakmai gyűlést tartanak.

() TÁNCMULATSÁG. A cluji festő- és mázoló munkások folyó hó 22-én szombaton este 9 órai kezdettel az építőmunkás Otthonban nagyszabású jótékonycélú nyári táncmulatságot rendeznek.

() „SPANYOLORSZÁG GEOGRAFIÁI, GAZDASÁGI ÉS SZOCIÁLIS HELYZETE AZ ÓKORTÓL — NAPJAINKIG” címen tart Halász József író és lapszerkesztő ismeretterjesztő előadást pénteken, folyó hó 14-én este fél 9 órakor az Építőmunkás Otthon nagytermében. Str. Văii 7. szám alatt. Az igen érdekesnek ígérkező előadás teljesen ingyenes és az érdeklődőket szívesen lát a rendezőség.

() A POALE ZION RENDEZMÉNYE. A Poale Zion egyesület múlt hét szombatjáról elmaradt rendezményét szombaton a jelzett időben és helyen feltétlenül megtartja, amiről az érdekelteket ezúton értesíti.

AUTÓBUSZ MENETREND CLUJ—ORADEA—SALONTA—ARAD—TIMISOARA KÖZÖTT

Clujról indul:

Cluj—Timisoara reggel 6, d. u. 15 órakor
Cluj—Oradea d. u. 17 órakor.

Clujra érkezik:

Timisoara—Cluj d. u. 15 és 19.30.
Oradea—Cluj d. e. 10.

Viteldij	szimpla	retour
Cluj—Timisoara	320	600
Cluj—Arad	260	502
Cluj—Oradea	171	282

Kényelmes új kocsik.
Felvilágosítás az autóbusszállomáson.

Tel.: 155.

Nemzeti érdek kívánja:

Csak „interimárok“ igazgathatják a magyarlakta városokat

Dr. Anca alpolgármester megindokolja miért maradnak el a községi választások

(CLUJ.) A belügyminiszternek az az intézkedése, amely meghosszabbította az időközi bizottság megbízatását, óriási visszatetszést keltett a politikai pártok körében, amelyek már minden intézkedést megtettek a községi választásokra. A városházán azzal indokolják a belügyminiszter rendelkezését, hogy a jelenlegi feszült belpolitikai légkör nem alkalmas a községi választások lefolytatására és ezért vált szükségessé a kinevezett városi tanács mandátumának meghosszabbítása. Ezzel a magyarázattal igyekeznek menteni a belügyminiszternek a törvény szellemével szemben megnyilvánult rendelkezését. Valójában azonban nem „a feszült belpolitikai helyzet“ a közvetlen oka a választás-

sok újabb elmaradásának. Dr. Anca alpolgármester sokkal elfogadhatóbb magyarázatot adott erre a kérdésre a vízüvek által rendezett banketten. Beszédében a polgármester mindenekelőtt kiemeltlen támadást intézett a magyarság ellen, majd ezeket jelentette ki:

— A nemzeti érdek úgy kívánja, hogy továbbra is kinevezett tanácsok igazgassák mindazon városok ügyeit, ahol többségben él a magyarság. Tehát ne is gondoljon senki arra, hogy közelebről a községi választások kiírására kerül sor.

Ezeket mondotta a polgármester. Kommentárt fűzni a fentiekhez, azt hisszük, felesleges.

Nyílt levél Pulca Victor rendőrkesztőhöz

Sürgősen rendet kellene teremteni a tilosban ma is működő „éjszakai mulatók“ körül

(CLUJ.) A Mária Terézia idejében törvényesített nyilvános házakat a nemzet-parasztpárt uralma alatt tudvalevően megszüntették. A törvényhozó testületek előadói többek között azt hozták fel annakidején indokul, hogy az örömházak könyörtelen tulajdonosnői lelketlenül kereskednek a szerencsétlen nőkkel. Teljesen lezüllesztik, ütök-verik és legkönnyebb módon kizsákmányolják őket.

A képviselőházban felszólaló előadók ezenkívül szokatlan bizonyítékokra is hivatkoztak. Ugyanis azt hangsúlyozták, hogy az éjszakai mulatók minden jóérzésből kivetkőzött tulajdonosnői csaknem minden héten megtartják a név-, vagy születésnapjukat, világosan azzal a céllal, hogy leányaik megünnepeljék. Ilyenkor pedig a „Nagyságos asszony“ zord komolysággal behívatta őket a minden gond nélkül megszerzett pénzéből berendezett pazar luxus-lakásába és halk hangon „felolvasta“ a napiparancsot:

— Leányok! Holnap születésnapom van! Kíváncsi vagyok, melyik milyen ajándékkal fog meglepni.

SZOKATLAN „AJÁNDEKVERSENY“

A leányok természetesen való-

sággal ajándékversenyt kellett rendezniük, hogy önagyságát „megleplejék“. Sok esetben előfordult az is, hogy valamelyik nőt „lepte“ meg a tulajdonosnő néhány pofonnal, mert az ajándék csekély volt. De ez ugyan ritkán történt meg, hiszen a szerencsétlensorsú nők mindig arra törekedtek, hogy a „naccságát“ a legdrágább tárgyakkal halmozzák el.

Egy hét múlva a tulajdonosnő ismét ünnepelt.

— Leányok! Ma születésnapom van!

— Tévedni tetszik — vágott közbe valamelyik leány — hiszen alig néhány napja tetszett megtartani!

— Hja igen — jött kissé zavarba önagysága. — Igazad van! Most a névnapom van! Annyi bajom van veletek, hogy még a napjaimat is elfelejtem!

És ha valamelyik „rabszolga-leány“ megmerte mondani, hogy igen sűrű napjai vannak önagyságának, a tulajdonosnő mérgesen összehúzta szemöldökét, megvető pillantást lövelt reá és kimondta a szentenciát:

— Szemtelen vagy! Holnap raportra mégy a „kapitány ur“ elé.

A NAGY „PROTEKTOR“

A „kapitány ur“ többnyire va-

Földmivesek!
KÉT FÖLDET KELL BEVETNETEK!

AZ EGYIK A SZÁNTÓ.

Kétszáz lei áru maggal és munkával vajon milyen termésre számíthat? Az elvetett mag százszorosan kel ki és jól fog fizetni. De ezzel a kétszáz leivel soha sem lesz szert vagyonra...

DE VAN MÉG EGY UGAR.

amelyből egy magból egy millió kelhet ki. Ez az áldott és szerencsés ugar az Állami Sorsjáték. Ugy ahogy elveti a magot a földbe, éppen úgy vásároljon sorsjegyet. Minden hónap 15-én a szerencse kopogtatni fog a táján. Egy szép napon, ha már sorsjegye, a Sorsjáték ugara megtermi a milliót, a vagyont.

VESSE BE MIND A KÉT FÖLDET!

Ami az egyik oldalon ad, visszaveszi a másikon. Az ut a vagyon felé nyitva van, ahogy nyitva volt annyi számára, akik elég okosak és előrelátók voltak, hogy a szerencse földjébe is vetettek.

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

lami rendőrségi mindenható „tintaszivacs“ volt, aki kitűnően megértette a „madám“ arcjátékát s így az igazság mindig az ő oldalára állott.

Végre ezeket az égbekiáltó bünbárlangokat megszüntették. A törvényhozó testületek tagjai pedig azt gondolták, hogy ezáltal jobb és emberibb sorsot biztosítanak a prostituált nőknek.

CSAK A FORMA VÁLTOZOTT

Ó dehogy is! Csupán annyit változtattak győtrő helyzetükön, hogy önagysága többé nem kényserítheti őket, hogy kizárólag csak tőle vásároljanak — például — az ócskapiacra — potomáron szerzett ruhát 2000 lejért, egy 17 lejes doboz pudert pedig nyolevan lejért stb. Máskülönben csak a régi sors kinozza ma is a szerencsétleneket. Hiszen csak azokban az átkozott épületekben kénytelenek lakni. Fantasztikus lakbért fizetnek és ha történetesen nem tudnak pontosan házbért fizetni, most is úgy kinozzák őket, mint hajdan a rabszolgákat.

Mi sem jellemzőbb a jelenlegi állapotokra, mint az a szomorú eset, hogy az éjszakai az egyik éjszakai mulatóhely tulajdonosnője a legrbutálisabban lakoltatott ki éjszakai a házból egy szerencsétlen leányt, mert a 24 órára járó lakbérből 12 lej hiányzott.

A TÖRVÉNY HIÁNYOS SÁGAI

Tudjuk, hogy a törvény hiányosságainak köszönhető, hogy a rendőrségi közegek nem tudnak érelyesen fellépni, mert az új törvény minden joggal az egészségügyi hatóságokat ruházta fel, amelyek

azonban nem rendelkeznek végrehajtási szervekkel.

Igy tehát megtörténik, hogy a prostituált nők a város szívében bérelnek lakást, reggeltől késő estig a legmegdöbbentőbb közbotrányokat rendezik az utcákon. Torkuszkadattából kiabálnak az arrajáró férfiak után. Előfordul az is, hogy az illető férfi a feleségével halad arra és így elképzelhető, hogy milyen kellemetlen helyzetbe hozzák a családos férfiakat, ami nem egyszer válással is végződhetik.

Voltaképpen nem is az erkölcsrendészeti osztály közegeit lehet hibáztatni. Ők nap-nap után eleget veszekednek, úgy a prostituált nőkkel, mint a mulatóhelyek tulajdonosaival a rend fentartása érdekében. Hanem valami megfelelő megoldást kellene kitalálni — ami a törvényből kimaradt — hogy a tűrhetetlen állapotok megszűnjének.

KVESZTOR UR!

Kvesztor Ur! Ön több ízben adta ielét modern gondolkodásának és az intézmény minden irányban való fejlesztési törekvéseinek! Értékes reformokat valósított meg a rendőrség és a beosztott csendőrség kiképzése érdekében. Tagadhatalanul az ön buzgalkodásának köszönhető a rendőrség mai szép nívója. Talán meg volna a lehetősége annak, hogy Kvesztor Ur keressen és találjon valami alkalmas megoldást ebben a kérdésben is a panaszok korszerű szellemében történő megszüntetésére és a közvélemény megnyugtására.

Egy kis erélyesség és minden panaszt meg lehet szüntetni.

(P. J.)

OPERA MOZGO

Magyar feliratok!

A vágy

A filmprodukciónak legjobbja, a legszebb és legbájosabb szerelmi történet — Főszerepekben: Garry Cooper és Marlene Dietrich

Helyárak 10 és 20 lej. Előadások 3, 5, 7, 9 órákor.

szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kizárólag 5 Lei Hirdetőknek aznapki megjelenésére d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapiba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózozt jelíges leveleket fogadjunk. — Vidékieknek válaszbélyeges kéredezésködsre válaszolunk. — Hivatalos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK
ROSNER GRÁS, ÉKSZERÉSZ CLUJ.
REGELE FERDINAND 114. TAKARÉK-
KOSSÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOL-
GALOK. (f 980)

MAGANTITKARI vagy ehhez hason-
ló állást keres vidékre is, jó összeköté-
téseket rendelkező ügyes, intelligens
fiatalember. Ajánlatokat „Reprezentá-
ló” jelígre a kiadóba kérek. (2531)

HARMINC éves kersztény és négy
középiskolát végzett hentes mészáros
vagyok, nősülés céljából keresem hoz-
zám illő hölgy ismeretséget némi hoz-
mánnyal. Levelet fényképpel a kiadóhi-
vatal továbbít „Harminc éves” jelígre.
(f 942)

VIGKEDELYÜNEK levelét későn vet-
tem kézhez, kérek új időpontot. „L'art
pour l'art”. (2788)

N. N. jelígre levél van a kiadóban.
(2793)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET
CASA OROLOGELOR, PIATA MIHAI
VITEAZUL 11. SZ. (f 979)

VAN eladó. beraktározandó butora?
Legjutányosabban veszek, eladok min-
denféle butorokat. Rosenberger butor-
raktár. Cal. Victoriei 25. (2404)

OLCSÓN eladó 1 és fél tonnás Ford
kamion, 300-as Zündapp motorkerékpár,
1 Ampère-óra, 1 csillár, 1 faház, 1 nye-
reg. Vennék 1 bricka kocsit, 1 egyes
stráf-szekeket. Rimóczi szállító, Gării 9.
(f 963)

ELADÓ a Fluturilor telepen egy déli
fekvésű kettős sarok telek, ujonnan be-
kerítve, rajta épített 8x4 m. színnel.
Értekezni Piata Mihai Viteazul 7. sz.
7. ajtó. (2270)

MAGAS árban veszünk használt
férfi ruhákat, női, férfi, téli, őszi kabá-
tokat, bundát, bőrkabátot, trenchcoatot,
diákruhát, cipőket stb. Bizományi el-
adásra mindent elfogadunk „Balcari”
bazar Iuliu Maniu 6. (f 951)

Készpénzért is

és heti 50 Lei részletfizetés-
vel és rendelkezés készített
bet saját üzletünkben elad-
ható nál és téli cipőket

ARCO cipőkereske-
delmi vállalat
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

ELADÓ belvárosban villa telek. Ért-
tekezni 4-7 között. Dr. Alexandru
Andraşiu, Edison moziál szemben.
(P 1034)

SPLENDIDNÉL Viteazul 4 udvarban
harisnyák, bluzok, kombikék, ingek,
zoknik gyári árban. (2721)

40 MAZSA fuvarra autót keresek
szombat. Fábán. Masiniştilor 73. (2790)

4 SZOBÁS ház, nyári konyha, beton-
pince 300 négyzetméteres kert eladó.
Fluturilor 40. (2791)

ELADÓ 1000 négyzetméter területen
gyümölcsös szoba, konyhas telek kut-
tal, mellékhelyiségekkel. Str. Regală vé-
gén, Radió 10. (2814)

ELADÓ 1000 négyzetméteres kert a
Str. Fântânelei-on. Értekezni Str. Brân-
ceveanu 8. (2792)

ALIG HASZNÁLT női bicikli eladó.
Str. Nădăsel 61b. 2. (2797)

MODERN mély gyermekkosci keres-
tetik. Str. Rugului 20. (2799)

SZÉP telek házzal eladó. Banatului
88. szám. (2796)

BICIKLI első kerékre való motor
majdnem új állapotban biciklivel, vagy
anélkül eladó. Scurta 1. (2802)

SPECIALIS VASMÉRLEG egy ton-
nás, különösen termény mérésére al-
kalmas, eladó. Cim a kiadóban. (2803)

VILLANYMOTOROK 0.1, 0.5 HP ven-
tilátorok, csiszológépek és reklám-
célokra kaphatók. Coman, Cal. Regele
Carol II. 14. (2804)

ELADÓ üzemben levő kisebb méretű
örölmalom, óránkénti három mázsa tel-
jesítménnyel, villanymotor és berende-
zéssel, vagy finanszírozó társ kerete-
tik. Cim a kiadóban. (2805)

EGY ülő fa-fürdőkád, egy kisebb csir-
keketrec eladó. Str. Th. Popescu 8. sz.
(2782)

KERESÜNK megvételre használt, jó-
karban levő közép nagyságú szállagfü-
részt és egy kombinált abrichter gyá-
lúgépét cca. 40 cm. szélességben. (2808)

ELADÓ egy 48 basszusos Hohner
harmonika igen olcsón. Str. Favorilor 6.
(2809)

TOPOLYA és diófaháló, szekrények,
szekrények, asztalok, többféle butorok ol-
csón eladók. Decebal 3. (2811)

SZOBA, konyha mellékhelyiségek-
kel eladó. Vasile Lupu 55. (2812)

BÉRHAZ évi 130 ezer lej jövedelem-
mel eladó. Cim a kiadóban. (f 995)

TUDJA-ON MÉR, HOGY MI AZ
UNIVERSALIS PASSZIROZÓ? Ameri-
kai konyha nélkülözhetetlen kelléke, ott
nem gond a paradicsom és más befőzős
tehát vegyen sürgősen MOSKOVITS ÉS
TARSANAL Cluj, Főpostával szemben.
Takarékossági rendszer. (f 924)

**Nénapra, esküvőre, kirándulásra
finom borok**
Rizling 14 lej.
Csmege bor 20 lej.
Str. Bob No. 4.

HAT lakrészből álló házastelek sür-
gősen eladó. Str. Subdeal 12. (2832)

RÉZMŰVES vas szakmához tartozó
szerszámfelszerelés eladó. Értekezni Str
Corches 10. d. u. 5-8 között. (2827)

ELADÓ 750.000 lejért és 120.000 lej
jövedelemmel belvárosban 10 szobás bu-
torozott és mellékhelyiségekkel álló
ház. Szállodának is nagyon megfelelő.
Értekezni Elias. Str. Baritiu 20, ajtó 2.
(2821)

ELADÓ Str. Donath 380.000 lejért 6
szobás modern villa-ház nagy gyümöl-
csös kerttel. Értekezni: Eliás, Str. Ba-
ritiu 20, ajtó 2. (2822)

ELADÓ emeletes ház 20 lakrészrel
masszív és modern építmény évi tisz-
ta jövedelme 150.000 lej, nagyon jutá-
nyos árban megvehető. Értekezni: Eliás
Str. Baritiu 20, ajtó 2. (2823)

ELADÓ 90.000 lejért 3 szobás konyha
fa ház egy és háromnegyed hold gyü-
mölcsös a Str. Donathon. Értekezni:
Eliás, Str. Baritiu 20, ajtó 2. (2824)

ELADÓ négykerékű kézi szekér.
Ugyanitt tanuló felvétetik. Zeiler bá-
dogos, Maloasa 4. (Astoria mellett.)
(2836)

TÖBB kisebb nagyobb házastelek tel-
tünő olcsó árban és igen előnyös fizet-
ési feltételekkel sürgősen eladó. Ko-
moly vevők érdeklődjenek Sft. Gheor-
ghe 31. 8-10, d. u. 2-6-ig (P 1046)

BEVEZETETT kenyérgyártó berende-
zéssel átadó. Reg. Ferdinand 65. Stam-
pilen. (2838)

KÉT hold szántó eladó eperjes terén.
Ért. Str. Liliei 13. (2817)

ÁLLAST KERES

HAZVEZETŐNŐI állást vállalt közép-
korú, egyedülálló jobb nő. Főzést és
minden házimunkát vállal. Str. Maca-
vei 28. Takácsné. (2726)

URILEÁNY vidéki zenekarba zong-
ristának elmenne. Cim a kiadóba. (2736)

ÁLLAST KAPHAT

KERESÜNK románul és magyarul tö-
kéletesen beszélő jegyzetőnőt. Jelent-
kezni Select mozgóban, délután 5 óra-
kor. (f 987)

MINDENES bejárónőt egész napra
felveszek. Balassa, Regele Ferdinand 10.
(2744)

BEJÁRÓNŐT délelőtti 15-ikére fel-
veszek. Gondnok. Iorga 21. (f 991)

ALKALMAZUNK bőrüzletben elár-
sítót, vagy pénztárkezelőt 10.000 lej
készpénzgaranciával. Regele Ferdi-
nand 99. Bőrüzlet. (2787)

FŐZNI takarítani tudó középkorú ko-
moly mót négytagú zsidó családhoz ke-
resek. Bucovina 16. (2800)

FALCOLÓ leány felvétetik a „Glo-
ria” könyvkötészetben. P. Unirii 9. sz.
(f 993)

ÖNÁLLÓ autóbúsz-karosszéria, fa és
bádogos munkásokat keresünk. Cim:
Mera Garage Cluj, Str. Jasilor 8. (2807)

EGY ügyes bejáróné felvétetik. Gri-
gorescu 25. (2840)

NYARON Cluj környékén, télen Bu-
curestiben lakó házaspár perfkét SZÁ-
KACSNOT KERES f. hó 15-re. Jelent-
kezni dr. Sebestyén Józsefnél, Str. Do-
nath 8. (f 997)

HAZVEZETŐNŐT, aki minden házi-
munkát végez, keres magányos férfi
kisebb háztartása vezetésére. Cim a
kiadóban. (2831)

FELSŐRÉSZKÉSZÍTŐNŐ vagy férfi
bakkács-munkások felvételnek. Ugyan-
ott használt butorok és stélszék el-
adók. Dragalina 28. (2828)

ANGOL munkában jártas varrólá-
nyokat azonnal felvesz Mózes. Str. Me-
morandului 2. (2841)

KIFUTÓLÁNYT keresek. Fortuna ka-
lapszalón. Reg. Ferd 22. (2818)

ÜGYES kifutó leányt felvesz Gaval-
ler. C. Traian 20. (2842)

KÜLÖNFÉLEK

NYARALJON FOLDBIRTOKOS
családnál napi 50 lejért. Csodás levegő,
strand. Bővebbet: Dios, Beclean, jud.
Somes. (2642)

SOVATARA kirándulást rendezünk
16-án vasárnap. Jelentkezni péntek es-
tig lehet. C. Victoriei 2, ékszerüzlet-
ben. (2833)

CZAGA LAJOS lakatos készít új üz-
leti vasredőnyöket, napellenzőket, vál-
laj javításokat, valamint autógénheg-
gesztéseket vidéken is jutányos árban.
Cluj, Str. Dacia 7. (f 981)

ALLAMI főgimnáziumi tanár előké-
szít javító, vagy pótvizsgára jutányo-
san. Grigorescu 56. (2675)

JUTANYOSAN készít műlábat
támfűzőt, műkezet, ludtalphatásokat, or-
vosi háskötőket, sérvkötőket orvosi ren-
deletre Zoványi Reg. Ferdinand 4, ud-
varban. (f 872)

150.000 LEJ kölcsönt keresek nagy
kamatra. Cim a kiadóban. (2810)

ERNYŐÜZEM (Regele Ferdinand 4.),
ügynököt nem tart Nevében gyűjtő szél
hámoskodik. (2813)

GRIGORESCU-UT mellett 4 szobás
modern épület befejezéséhez 150.000 lej
kerestetik. Ellenérték gyanánt 8 évig
adom a lakást. Értekezni: Memorandu-
lui 26. ajtó 1. (2690)

4-6 hónapos gyerektartást vállalok
Ért. Masiniştilor 102. Tadarcukné. 2819

HÖLGYEK figyelmébe! Villanyondo-
lálás lej 150, vizondolálás 20, külföldi
anyaggal, vasondolálás 15. Manicür 15,
fejmosás 15 lej. Székely fodrászat Reg
Ferdinand 19. udvarban. (f 983)

A CLUJI tánc kedvelő ifjak au-
gusztus 8-ára tervezett táncesté-
lyét kedvezőtlen idő miatt aug.
15-re, szombat estére halasztotta
el 15-én bármily idő esetén meg-
lesz tartva a Nagy vendéglő ösz-
szes helyiségeiben. Str. Cloşca 23
(2816)

ELVESZETT vasárnap Draganvölgyi
kiránduláson egy zöld szveter, megta-
lálója jutalomban részesül Cim a kiadó
ban. (P 1045)

LAKAST KERES

2-3 szobás lakás összkomfortos mo-
dern lakást keresek november elsejére.
Ajánlatot a kiadóba kérek „Házaspár”
II. jelígre. (2700)

KERESEK egy uri zsidó családnál
egy fiatal fiú részére lakást és teljes
ellátást. Cimet kérem leadni a „11 Au-
házánál”, Regele Ferdinand 11a. (2737)

VIDÉKI ur keres belvárosi nagy ház
ban diszkrét bejáró butorozott szo-
bát. „Jól fizetek” jelígre. (2815)

KIADÓ LAKÁS

ISKOLÁS gyermekeket teljes ellátás-
ba veszek belvárosi tiszta, egészséges la-
kásban, mérsékelt árért, terményben is
lehet fizetni. Cim: Str. Cogălniceanu 7.,
ajtó 5. (2634)

SZÉP nagy udvari szoba rendezett ud-
varon, napsütéses házban kiadó azon-
nalra. Str. Pata 87. Ugyanott eladók
ócscsa, de jókarban levő csatornák.
(2680)

2 SZOBA komfortos elsőemeleti na-
pos lakás azonnalra kiadó. Matei Ba-
sarabból benyíló új uccában a kéteme-
letes modern házban. Értekezni Romei
1. (2722)

PIATA Carolina 1 szám alatt kiadó
3 szoba konyha fürdőszobás komfo-
rtos lakás azonnalra. Ugyancsak kiadó
2 szoba konyhas lakás a Str. Goldis 54.
sz. alatti kertés villa-lakásban. Értekez-
ni dr. Tusa irodában P. Unirii 7. d. u.
4-7-ig. (f 990)

ANGRO-üzletnek alkalmas 24 méte-
res helyiség azonnal kiadó. Victoriei 20.
(2531)

KÉT szoba parkettás, konyha, elő-
szoba kiadó. Regele Ferdinand 14. Por-
tásnál. (P 1013)

KIADÓ 2 szoba elő. fürdőszobával
rendelőnek, irodának, garzonlukának.
Str. Memorandului 4. (P 1019)

HAROMSZOBÁS komfortos lakás uc-
cai második emeleten kiadó november
elsejére. Regele Ferdinand 14., portás-
nál. (P 1028)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba
fürdővel kertés villában kiadó. Strada
Biserici Ortodoxa 11-b. (2667)

JOAN MOCIANI ucca 11. szám alatt
kertés villában 5 szobás lakás mellék-
helyiségekkel, autogarázssal kiadó. Ér-
deklődés a helyszínen. (2668)

KIADÓ 2 szoba konyha előszoba für-
dőszoba. Str. Fericii 14. (2710)

SZOBA konyha mellékhelyiségekkel
kiadó. Str. Aron 39-41. (2794)

KÜLÖN telek gyümölcsösökkel azon-
nalra kiadó. Maxim Kovács 33. (2801)

KAPUALATT különbejáró butoro-
zott szoba kiadó. A. Iancu 17. (2834)

KIADÓ azonnal két szoba konyha,
fürdőszoba előszoba. Str. Paris 60. 2830

FOLDSZINTI uccai 2 szoba konyhas
lakás kiadó. Ferdinand ut 89. (2829)

1 SZOBA konyha mellékhelyiségek-
kel azonnal kiadó. Főpostával szemben.
Dubalarilor 10. (2826)

SZOBA konyha kiadó 15-től Str. B.
Hasdau 19. (2823)

KIADÓ butorozott szoba két személy-
re. Reg. Ferd. 89. Törökné. (2820)

LAKÓTARSAT keres idősebb uriem-
ber szépen butorozott különbejáró
parkettes szobába. Reg. Ferd. 70. eme-
let. (2855)

KÜLÖNBEJÁRATU szoba a Dermata
közeliében fürdőszobával olcsón kiadó.
Str. G. Tamas 36. (2837)

BORZALMAS CSALÁDI TÁST KÖVETETT EL AZ ŐRÜLT ASSZONY

(HOTIN.) Borzalmas módon
gyilkolta meg két fiát, azután sa-
játmagával végzett egy örült assz-
zony.

Nastasia Pascofomia Comarova
községbeli asszony csendes örült
volt. Mivel nem látszott veszé-
lyesnek az állapota, azért nem
szállították az örültek házába,
hanem családja körében hagyták.
Volt két gyermeke, akiket való-
sággal imádozt és elhalmozott
minden szeretettel.

Tegnap délután az asszony két
gyermekével egyedül maradt oda-
haza. Eddig még meg nem állapi-
tott körülmények között hirtelen
dühroham vett erőt rajta, hatal-
mas kést vett elő és miután meg-
kötözte mindkét fiát, felhasította
azok gyomrát. A borzalmas mé-
szárlás után sajátmaga is „hara-
kirit” követett el.

Amikor a család többi tagjai
hazaérkeztek, mind a háromnak
csak a vérbefagyott holttestére
bukkantak. A vizsgálat a felelős-
ség kérdésének tisztázására meg-
indult.

— 19 éves kortól kezdve kato-
nakötelesek az ifjak Oroszország-
ban. A moszkvai Tass-ügynökség
jelenti, hogy a népbiztosok taná-
csa elhatározta a kötelező katonai
szolgálat bevezetését már a 19-ik
életévtől kezdődően, a jelenlegi 21
helyett. 1939-ig a jelenlegi évi kon-
tingensek azonban csak a felét
fogják a korosztályokból tényle-
ges szolgálatra behívni.



Feladta szerkesztő és lapfőnöke
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőnyomó-gépen, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Reges
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61

NAPTÁR: Augusztus 14, Péntek
Róm. kath.: Őzséb, prot.: Ger-
linde, gör. kath.: Pr. Michea.

Jó estét!

ELŐVIGYÁZATOSSÁG

Haldokló férj: Igérd meg, hogy
ha meghalok, újra férjhez méssz.
Busuló feleség: Nyugodj csak
fiam, én már erről régen gondos-
kodtam...

MÉRÉSZ EMBER

Bíró: Aki még egyszer közbe-
szól, amikor én beszélek, azt azon-
nal eltávolítom a törvényszék
épületéből.

Vádolt: Pardon, bíró ur, sze-
retnék valamit mondani.

AZ ELTÜNT „SZOBOR“

— Nem állott itt ezen a téren
előzőleg Schiller?

— Ugyan kérem, honnan tud-
juk mi, hogy Schiller itt mikor mit
csinált?

TÖRTÉNELEM ÓRÁN

— Ki volt Nagy Katalin Orosz-
országban?

— Marlene Dietrich...

— Időjárás: A budapesti me-
teorológiai intézet jelentése sze-
rint enyhe mértékben csökkenő
légáramlás, váltakozó felhőzet,
északnyugaton enyhe szél várha-
tó, változatlan hőmérséklettel,
északon helyi esővel.

— Ügyeletes gyógyszerárak.
Folyó hó 15-étől 21-éig a követke-
ző gyógyszerárak teljesítenek éj-
jeli szolgálatot: Unicorn Uniri-
tér; Somlea Regele Ferdinand; dr.
Cseresznyés General Foch-ut és
dr. Nagy utóda, Motilor-ut.

— **HALASZI MUNKARUHAI**,
orvosi köpenyegei a legjobbak, 50
százalékban avatott kelméből ké-
szülnek, Cluj. Calea Regele Fer-
dinand 109. szám.

— **TARGUMURESEN A MA-
GYAR PÁRT ÉS NEMZETI PA-
RASZTPÁRT KÖZÖS LISTÁJA
GYŐZÖTT A MUNKAKAMARAI
VÁLASZTÁSOKON.** Targumu-
resről jelentik: Tegnap zajlottak
le a mezőgazdasági kamarai vá-
lasztások Targumuresen és Reg-
hinben, amelyen két lista volt: a
Magyar Párt és nemzeti parasz-
párt közös listája és a liberális
lista. A magyarpárti és nemzeti
parasztpárti közös lista Targu-
muresen 141, Reghinben 48 ösz-
szesen 189 szavazatot kapott,
míg a kormánypártra Targumu-
resen 62, Reghinben pedig 105,
összesen 167 szavazat esett. A
választáson tehát 22 szavazattal
a Magyar Párt és nemzeti pa-
rasztpárt közös listája győzött.

— **Egyesítik a görögországi
munkásszervezeteket.** Athénből
jelentik: A görög kormány tizmil-
ió drachmát irányzott elő az ösz-
szes munkásszervezetek egyesíté-
sére. Az összes munkásszerveze-
ket egy hivatalban is helyezik el.

— **Megszüntetik a Plugar ciga-
retta gyártását.** A dohánymonop-
ol igazgatósága elhatározta,
hogy megszünteti a falusiak ré-
szére gyártott Plugar cigaretták
készítését és helyette darabon-
ként 50 banis áron úgy a falvak-
ban, mint a városban való elárú-
sításra Populara elnevezésű ciga-
rettákat fog forgalomba hozni.

— **Tizenkettőezer vagon búzát
szállítanak Belgiumba.** Az Argus
szerint Belgiumba 12 ezer vagon
gabonát fognak szállítani két rész-
letben s az első szállítmány érte-
kének 65, a másodiknak pedig a
35 százalékát felhasználják a
Vincstári adósságok rendezésére.

— **LETARTÓZTATTÁK A KU-
RUZSLÓ NYOMDÁSZT.** Giurgiuban
letartóztattak egy Randelescu Ni-
colae nevű nyomdászt, aki minden-
féle saját gyártmányú orvosságok-
kal kereskedett. Az orvosságok több
parasztot megmérgeztek, s így ke-
rült rendőrkézre a nyomdász.

DAVILA MOZGÓ

Két órai kacagás

STAN és BRAN

legjobb filmje, mint

Skótok!

Magyar felirattal!

Munkakamara, Cluj.

1481—1936.

HIRDETMENY

A cluji Munkakamara az összes ér-
dekeltek tudomására hozza, hogy aug.
1-étől kezdődően a szakmai kamarák
szervezésére és a Legfőbb Gazdasági
Tanács létesítésére vonatkozó törvény
150-ik szakasza alapján munkakamarai
hivatalt létesített Dejem.

Ennek értelmében a fenti időponttól
kezdődően az összes tanonc-szerződés-
ekkel és egyéni munkaszerződésekkel
kapcsolatos ügyek, az egyéni munka-
konfliktusok, továbbá azok az ügyek,
amelyek szakszervezetek általi megol-
dást igényelnek, tehát a munkaköny-
vek és mesterigazolványok kibocsátása,
az iparigazolványok kiadása stb., azok-
nak az érdekelteknek a részére, akik a
Somes-megye területén laknak az em-
lített deji munkakamarai hivatalnál
eszközlendők. A hivatal a városi elemi
iskola épületében nyert elhelyezést.

Petre Bucoveanu s. k.

az időközi bizottság emőke.

Vasile Hossu s. k.

főtktár.

— **Olaszország és Franciaor-
szág újból felveszik a kereskedel-
mi kapcsolatokat.** Párisi híradás
szerint Olaszország és Franciaor-
szág között augusztus 15-ével
kezdődőleg ideiglenes kereskedel-
mi egyezmény lép életbe, míg a
végleges kereskedelmi megállapo-
dás megkötésére október elsejé-
vel indulnak meg a tárgyalások.

— **Kémkedés pattant ki.** Az
Adeverul írja: Híre terjedt, hogy
azon kémkedési ügy, amiről a
sajtó is hírt adott már, sokkal
nagyobb kiterjedtségű, mint elein
te hitték. Egyelőre azonban a
nyomozó hatóságok szigorú titok
tartással kezelik az ügyet. Mi-
helyt a nyomozás befejeződik, a
kormány közleményt fog kiadni.

— **Gyűléstiltalom a Saar-vidéki
német-francia határ közelében.**
Berlinből jelentik: A német sajtó
megelégedéssel veszi tudomásul a
francia kormányzat azt a rendelet-
t, amelyben a Saar-vidéki német
— francia határ közelében min-
dennemüi gyűlést betilt. Erre az
intézkedésre a Saar-Brücken kö-
zelében megtartott gyűlés és az
ezt követő határincidens miatti
német jegyzék következtében ke-
rült sor.

A külföld humora



A spanyol-francia határon.

— Van valami elvámolni va-
lója?

— Nincs. Csupa propaganda-esz-
közt hoztam csak magammal.

Hajsza

A BRAZILIAI GYÉMÁNT- MEZŐKÖN

Írta: **MÁCNÁSY TIVADAR**

A „Jó estét” eredeti regénye.
(Udvarnyomás tílos.)

22.

— Nem mondom, hogy nem
akarom, de lásd előbb van még
valami fontos elintéznivalóm. El
kell hoznom valamit a Piquiri alól
ami vagyont, függetlenséget és
életet jelent, ha az meg van akkor
beszélhetünk a többről.

— A Piquiri alól? Szent Isten,
hiszen az szörnyű út és veszé-
lyes.

Ezért kell Andrade segítsége
hozzá, legalább tíz fegyveres em-
bert kértem tőle. Hoszen te is tu-
dod merre van.

— Tudom. Raoul segítségére
lehetne.

— Nem akarom. Amit elhozok
titok, nincs szükségem másokra
hozzá.

— És a fegyverek?

— Őket megfizetem, de Raoul
nem fizethetem meg. Igaz?

— Igaz, — felelte szomorúan
a leány és titokban egy könnyet
törölt le szeméről.

— És mikor indulnánk?

— Este, mindjárt vacsora után.
Szobádba mégy és felveszed ma-
gadra a férfi ruhát, ami jó lesz a
lovagláshoz és vársz, amíg érted
megyek. Vagy nem, jobb lesz ha
magad elindulsz, a többit bíz-
dóan.

— S ha közbe jönne valami?

— Mi jöhetne közbe?

— Nem lehet tudni. Ha vala-
miért nem mehetnék...? Mi lesz?
Francis holnap követelni fogja,
hogy beváltsam ígéretemet.

— Nem baj megbeszélitek az
esküvő napját.

— Nem fog sejteni valamit?

— Nem. Két héttel ezelőtt meg
nyugtattam eléggé.

— Ne busulj, minden sikerülni
fog — folytatta Duval és új ciga-
rettára gyújtott. A gyufa fény-
nél leányára nézett, akinek köny-
nyes volt az arca. Megcsóválta
fejét és bosszusan kérdezte:

— Miért sírsz?

A leány nem válaszolt.

— Csak nem Raoul miatt?

— Osend... Marietta halkan fel-
sóhajtott.

— Mi bajod? Felelj hát, — kér-
te az apa.

— Semmi, csak olyan, olyan
szerncsétlen vagyok.

— Egyre szebb leszel, — mor-
mogta Duval. Az ember mindent
elkövet, hogy boldoggá tegyen és
ez a köszönét. Mindez a miatt az
ostoba Raoul miatt.

— Miért bántod őt?

— No végre tudom, hogy mi
hiányzik. Ne sirj! Mondottam
Santa Izabelből írunk neki és nem
bánnom, együtt mehetünk át az
európai kontinensre.

(Folytatjuk)

FELAKASZTOTTA MAGAT BE TEGSEGE MIATT EGY FIATAL EMBER

(CLUJ.) Tegnap délután a lombi telepen felakasztotta magát Lungu Traian 17 éves Vultureni községbe-li fiatalember. Lungu állítólag azért követte el végzetes tettet, mert súlyos fertőző-betegséget szerzett és annak végzetes következményeitől félt. Öngyilkossága ügyében a hatodik kerületi rendőrség folytatja a vizsgálatot, amely a fiatalember hulláját beszállította a bonctani intézetbe, a halál pontos körülmé-neinek tisztázására.

— SZOVÁTARA szombat reggel induló luxusautóra három jelentkezőt hétfő reggeli visszatéréssel fel-vesz Mezei menetjegyiroda Piata Unirii városháza.

— GAMELIN LENGYELOR-SZÁGBAN. Varsóból jelentik: Gamelin tábornok, francia vezérkari főnök, tegnap a lengyel miniszterelnökkel és több miniszterrel tárgyalt. Este a tiszteletére Rydz-Smigly tábornok, lengyel hadseregfelügyelő, bankettet adott, amelyen kizárólag katonai személyek vettek részt.

— A Róm. Kath. Egyházmegyei Tanács igazgatótanácsai ülése A Róm. Kath. Egyházmegyei Igazgatótanács most tartotta városunkban augusztus havi igazgatótanácsai ülését Vorbuchner Adolf püspök és dr. Gyárfás Elemér szenátor, világi elnök vezetése mellett. Az ülésen dr. Inczédy József, man Ödön alelnök, Szabó György, dr. Jelen Gyula, dr. Bilinszky Lajos, Urmánczy Jeromos, dr. Boga Alajos, dr. Nagy László, dr. Betegh Miklós, gróf Haller István báró Szentkereszty Béla és P. János Béla vettek részt és azon folyó ügyeket tárgyaltak. A legközelebbi igazgatótanácsai ülést szeptember 9-én tartják meg.

— SZINDIKÁTUST ALAKÍTOT-TAK A SÜTŐIPAROSOK. Drasoveanu Péter elnökletével a városunk-beli sütőiparosok a megszűnt ipar-testület sütőipari szakosztálya helyett szindikátust alakítottak, amelynek bejegyeztetése után a szabályszerű megalakulás tegnap történt meg. Majd dr. Pop Alexandru titkár beszámolója után elfogadták a költségvetést és a munkatervet.

— UJABB ARAB TERRORCELEKMÉNY. Jeruzsálemből jelenti a Havas iroda, hogy egy harminc főből álló arab banda megölt egy angol káplárt, három katonát pedig súlyosan megsebesített, amikor azok éppen fürödtek az egyik tóban.

— Hordozható kuglijátékot vásárolt az angol király. Belgrádból jelentik: Az angol király tegnap Novigrad városát látogatta meg, ahol sokáig elgyönyörködött a város lakosságának kedvenc szórakozásában, a kuglijátékban. Az uralkodónak annyira megtetszett az ezen a vidéken szokásos hordozható kuglival való játék, hogy vásárolt egyet a készülékből és azt magával vitte a hajójára.

— Verekedés a vendéglőben. Tegnap a G. Tamas ucca 1 szám alatti Gliga-féle vendéglőben Pop Ioan cluji lakos és Pestean Ioan idogálás közben összekaptak egy mással és eközben Pestean betörtte Pop Ioan fejét. Sérüléseit a mentők kötözték be. A rendőrség megindította a vizsgálatot.

A spanyol polgárháboru legvéresebb csatáját vívta meg Badajoz mellett

(LONDON.) Az angol lapok Badajoz elfoglalásáról adnak hírt s ha ez igaz, úgy Franco déli és Molla északi csapatai egyesülve tudnak Madrid ellen vonulni. A badajozai csata a polgárháboru egyik legvéresebb ütközete volt s az uccákon elkecseregett szurony-harcok, kegyetlen öldöklések voltak, amelyekben a lakosság egy része is a felkelők mellé állott. A kormány is nagy győzelmeket jelent. Eszerint Oviedo eleste küszöbön áll. A kormány légháritó ütegei pedig két bombavető repülőgépet lőttek le a felkelők táborából.

Lisszaboni jelentés szerint a burgosi forradalmi főhadiszállás azt a hírt közli, hogy Miguel Maura volt miniszter, a baloldali konzervatív párt egyik vezetőjét agyonlőtték. Maura megkísérelte, hogy a madridi argentin követség re meneküljön, de menekülését észrevették, s az uccán agyonlőtték.

A párisi Matin arról értesül, hogy a felkelők két órával azután hogy arról értesültek, miszerint Godez tábornokot és társát a kormány kivégeztette, sürgőnyt küldtek Madridba, hogy hasonló módon fognak elbánni mindazokkal a kormányhű tisztekkel, akik a kezük közé kerülnek. A sevillai rádió azt jelenti, hogy a felkelők a Malagától 60 kilométerre fekvő Antequerrát is elfoglalták. Lano tábornok rádiókijelentése szerint Spanyolország háromnegyed része már felkelők kezén van. Hasonlóképpen Sevilleből jelentik, hogy Badajoz felett és más kormánykézen levő területek felett előzőleg a felkelők repülőgépei szállottak le és Franco tábornok kiáltványait szórták le, amelyekben az úgynevezett „nemzeti” kormányhoz való csatlakozásra szólít

ja fel a lakosságot. A sevillai rádió egyébként felhívást intézett Franciaországhoz, hogy ne engedjen területén önkénteseket toboroztatni a spanyol belháborúba való beavatkozásra, mert ez a beavatkozás csak mély árkat árna a francia és spanyol nép között.

A kormánycsapatok tegnap egy újabb német repülőgépet foglaltak le, amely kényszerleszállást végzett Madrid közelében. A lefoglalás ellen Berlin máris tiltakozást jelentett be.

PÁRIS BIZALMATLAN-KODIK RIBBENTROPP KINEVEZÉSE MIATT

(BERLIN.) Ribbentropp londoni nagyköveti kinevezését Angliában rokonszenvvel fogadták. A Star szerint hármass megbízatása lesz az angol fővárosban: Az új Locarno-szerződés előkészítése, angol-német légügyi egyezmény lét rehozása és az angol-német barátság megszilárdítása. A Daily Mail a német-angol barátság ki mélyítését és a két állam külpolitikai irányvonalának egységesítését várja tőle. A Times szerint Hitler Ribbentroppnál jellegzetesebb és kedveltebb személyiséget nem is találhatott volna London részére.

Párisban Ribbentropp kinevezése nyugtalanságot keltett. Az Intransigeant szerint legközelebb újabb merész játék veheti kezdetét Németország részéről és ezért az amugyis körülzárt Franciaországnak résen kell állania.

ÉVI EGYMILLIÓ UJONC

(MOSZKVA.) Az ujonckontingens felemelése révén Oroszország négy éven át évi egymillió ujoncot fog behívni szolgálatra és ez idő alatt az úgynevezett béke-létszám egymillióhétszázötvenezer ember lesz.

OLIMPIAI HIREK

Kialakult a kardcsap t-verseny elődöntője

(BERLIN.) A mai nappal kezdtük vették az egyéni kardvívó-mérkőzések. Ugyanakkor kialakult a kardcsap t mérkőzések elődöntője is, ahol a résztvevő nemzetek csapatait csoportba osztották. Az első csoportba Olaszország, Lengyelország, Franciaország és Ausztria, a másodikba USA, Németország, Hollandia és Magyarország csapatai kerültek.

Az elődöntőket szombaton kezdik megvívni.

HORTHY KORMÁNYZÓ és Gömbös miniszterelnök üdvözlötték a magyar olimpikeket. Budapesti híradás szerint Horthy kormányzó és Gömbös miniszterelnök tegnap meleghangú táviratokat küldöttek Berlinbe dr. Kelemen Kornél-nak, az OTT elnökének, aki a magyar kormány olimpiái képviselője. A táviratokban melegen üdvözlük a ma-

gyar versenyzőket eddigi sikereik alkalmából és lelkes hangon további sikeres szereplésre buzdítják őket.

A PERUIAK ELUTAZTAK AZ OLIMPIARÓL. Mint emlékeztetés, az Ausztria-Peru labdarugó mérkőzés eredményét megsemmisítették és a mérkőzés újrajátszását rendelték el, amit a peruiak súlyosan sérelmeztek és kiköltözve az olimpiái faluból, tegnap hazautaztak. Hír szerint Columbia, sőt Csille is szolidaritást akarnak vállalni a peruiakkal.

A futball-olimpia bajnokságának harmadik és negyedik helyéért Norvégia és Lengyelország fognak mérkőzni egymással.

A MAGYAR ÖKÖLVIVÓK közül Harangi, Nagy, Frigyes és Mándi még versenyben vannak és ma vivják sorsdöntő mérkőzéseiket. Ha ellenfeleiket ezuttal is legyőzik, úgy helyezésük már biztosítva van.

PÉNTEKEN JÁTSZÁK LE A MAGYAR-NÉMET VIZIPÓLÓ-MÉRKŐZÉST. A német úszószövetség vezetői kérték intézték az olimpia rendezőbizottságához a csütörtökre kitűzött magyar-német vízipóló mérkőzés elhalasztása érdekében. A németek azzal indokolták kérésüket, hogy a sorozatos erős mérkőzések nagyon kifárasztották játékosait és ezért szükségük van pihenőre. A rendezőség elfogadta a németek kérését és a mérkőzés időpontját pénteken délután 6 órára tűzte ki. A magyarok körében nagy visszatetszésre talált a döntés. A hátralévő vízipólómérkőzések egyébként a következő sorrendben kerülnek eldöntésre: Csütörtökön Hollandia-Ausztria, Anglia-Svédország. Pénteken: Hollandia-Svédország, Belgium-Franciaország, Németország-Magyarország. Szombaton: Magyarország-Franciaország, Németország-Belgium.

A német-magyar vízipóló-mérkőzést közös megegyezés folytán a francia Delporte bíró fogja vezetni, miután a belga Delahaye ellen a németek kabalából kifogást emeltek azzal, hogy amikor ő bíraskodott, nekik sohasem ment a játék.

A 4x100 MÉTERES HÖLGY-ÚSZÁS staféta-döntőjébe, mint a legjobb időt uszott negyedik Magyarország is bekerült, Kanada, Anglia, Hollandia és Németország mellett. A döntőt ma uszák le.

Hitler birodalmi vezér tegnap estebédet adott az olimpiára érkezett külföldi előkelőségek tiszteletére. A banketten, mint meghívott megjelent Fabinyi Tihámér magyar pénzügyminiszter felesége is. Sztójay Döme berlini magyar követ kíséretében.

— Meghalt a szekeren. Drezea Dochita Luna de Sus községbe-li asszonyt hozzátartozói súlyos betegten tegnap a helybeli klinikára akarták szállítani. Utközben azonban a nagybeteg asszony kiszerve-dett. Az ügyben hatodik kerületi rendőrség folytatja a vizsgálatot, amely elrendelte a holttestnek a bonctani intézetbe való szállítását a halál pontos okának megállapítása céljából.

— Négyhónapi elzárás államellenes nyomtatványok terjesztéseért. A hadbíróság ma ítélkezett Ferencz József turdai lakos felett aki államellenes izgatást tartalmazó nyomtatványokat fogadott el szétosztás céljából. A hadbíróság dr. Mircea Gheorghescu védő beszéde után Ferenczet négyhavi elzárásra ítélte, amelybe azonban 3 havi vizsgálati fogságot beszámított.

— Hatalmas földomlás Oroszországban. Moszkvából közlik: Pjatigorsk környékén hatalmas földcsuszamlás történt. Shiki és Basenghi kaukázusi községeket teljesen betemette a föld s az összes házak a leomlott föld alá kerültek. Az áldozatok pontos számát még nem tudják. Valószínűleg rendkívül nagy lehet. A hatóságok nagyarányú mentőakcióba kezdtek.

CENZURAI